



**Z4.PL**

---

**Handbok**

18.09.2019

**Simons  Voss**  
technologies

## Innehåll

1	Allmänt.....	3
2	Säkerhetsanvisningar .....	4
3	Manövrering SL-utförande.....	6
4	Manövrering ML-utförande.....	7
5	Ljudsignaler.....	8
6	Batteribyte aktiv version .....	9
7	Batteribyte (passiv) SC-version.....	10
8	Underhåll, rengöring och desinfektion .....	12
9	Tekniska specifikationer .....	13
10	Försäkran om överensstämmelse .....	15
11	Hjälp och ytterligare information.....	16

## 1 Allmänt

Det digitala hänglåset används för att låsa dörrar och andra tillträden. Hänglåset får endast användas för avsett syfte.

- När du installerar det digitala hänglåset ska du kontrollera att det inte finns lågfrekventa störkällor i närheten.
- Slå aldrig på knoppen under monteringen.
- Knoppen är låst med ett bajonettlås.
- Hänglåset levereras färdigt för montering.
- Programmera hänglåset före installation! Programmering sker med hjälp av SmartIntego Software.

Observera: Batterierna är redan installerade vid leverans.

## 2 Säkerhetsanvisningar

### Se upp:

- ❑ Felaktigt installerade eller programmerade hänglås kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktig installation såsom spärrat tillträde till skadade personer, materiella skador eller andra typer av skador.
- ❑ De batterier som används i det digitala hänglåset kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt. Batterierna får därför inte återuppladdas, tas isär, värmas upp eller brännas! Kortslut inte batterier!

### Observera:

- ❑ SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för skador på dörrar eller komponenter som uppstått till följd av felaktig montering eller installation.
- ❑ SimonsVoss hänglås får endast användas för avsett syfte. Produkterna får inte användas för andra ändamål.
- ❑ Installation får endast genomföras av utbildad fackpersonal!
- ❑ Hänglås får inte komma i kontakt med olja, färg eller syror.
- ❑ Vi förbehåller oss rätten till ändringar och teknisk vidareutveckling.
- ❑ Denna dokumentation har sammanställts efter bästa förmåga, men eventuella fel kan inte uteslutas. Vi kan inte ta ansvar för sådana fel.
- ❑ Om innehållet i versioner på andra språk än tyska avviker från den tyska originaltexten gäller den tyska versionen vid tveksamheter.

### Information om batteribyte

- ❑ Batteribyte får endast genomföras av utbildad fackpersonal!
- ❑ Om batterierna sätts i med fel polaritet kan cylinderelektroniken skadas!
- ❑ Använd endast batterier som är godkända av SimonsVoss!
- ❑ Hänglåset drivs med två batterier.
- ❑ Gamla eller uttjänta batterier ska förvaras oåtkomligt för barn och avfallshanteras korrekt!
- ❑ Byt alltid ut båda batterierna vid batteribyte!
- ❑ När du sätter i nya batterier ska du se till att inte ta på batteriernas kontakter med händerna. Använd rena och fettfria handskar.
- ❑ När du byter batterier ska du se till att elektroniken inte belastas mekaniskt eller tar skada på något annat sätt.

- Använd endast monterings-/batterinyckeln (Z4.SCHLÜSSEL) från SimonsVoss för att byta batterier.

### 3 Manövrering SL-utförande

#### Öppning

- Aktiv: Aktivera transpondern inom knappens kommunikationsräckvidd eller
- (Passiv) SC: Håll SmartCard resp. SmartTag framför läsknappen.
- För att stänga hänglåset ska du vrida knoppen ca 30° medurs tills du känner motstånd och öppna bygeln.

#### Lås

- Stäng bygeln, den hakar i automatiskt.
- Kontrollera alltid att den stängt ordentligt.

## 4 Manövrering ML-utförande

### Öppning

- Aktiv: Aktivera transpondern inom knappens kommunikationsräckvidd eller
- (Passiv) SC: Håll SmartCard resp. SmartTag framför läsknoppen.
- För att stänga hänglåset ska du vrida knoppen ca 30° medurs tills du känner motstånd och öppna bygeln.

### Lås

- Stäng bygeln.
- Aktiv: Aktivera transpondern inom knappens kommunikationsräckvidd eller
- (Passiv) SC: Håll ditt SmartCard framför läsknoppen.
- Vrid knoppen ca 30° moturs tills du känner motstånd.
- Kontrollera alltid att den stängt ordentligt.

## 5 Ljudsignaler

### Aktiv version

- Två korta signaler före inkoppling och en kort signal efter urkoppling signalerar normal aktivering.
- Batterivarningsnivå 1: Åtta korta ljudsignaler före inkoppling. Batterierna är snart tomma. Byt ut batterierna i hänglåset.
- Batterivarningsnivå 2: Åtta korta ljudsignaler i 30 sekunder med en sekunds paus mellan varje signal. Signalerar nödbatterivarning: Batterierna är extremt urladdade. Byt omedelbart ut batterierna i hänglåset!
- Åtta korta ljudsignaler efter urkoppling signalerar att transponderns batteri är tomt. Låt byta ut transponderbatteriet.

### (Passiv) SC-version

- Två korta ljudsignaler + lysdioden blinkar blått två gånger före inkoppling och en kort signal efter urkoppling: signalerar normal aktivering.
- Batterivarningsnivå 1: Åtta korta ljudsignaler + lysdioden blinkar rött åtta gånger före inkoppling. Batterierna är snart tomma. Byt ut batterierna i hänglåset.
- Batterivarningsnivå 2: Åtta korta ljudsignaler under 30 sekunder + lysdioden blinkar rött två gånger med en sekunds paus. Signalerar nödbatterivarning: Batterierna är extremt urladdade. Byt omedelbart ut batterierna i hänglåset!
- Åtta korta ljudsignaler efter urkoppling signalerar att transponderns batteri är tomt. Låt byta ut transponderbatteriet.

När batteriet nått varningsnivå 2 för första gången kan dörren öppnas ytterligare

- Aktivt hänglås: ca 50 ggr.
- (Passivt) SC-hänglås: ca 200 ggr.

Efter detta antal öppningar resp. efter ca fyra veckor (aktiv)/ca 2 veckor (Passiv/SC) växlar hänglåset automatiskt till

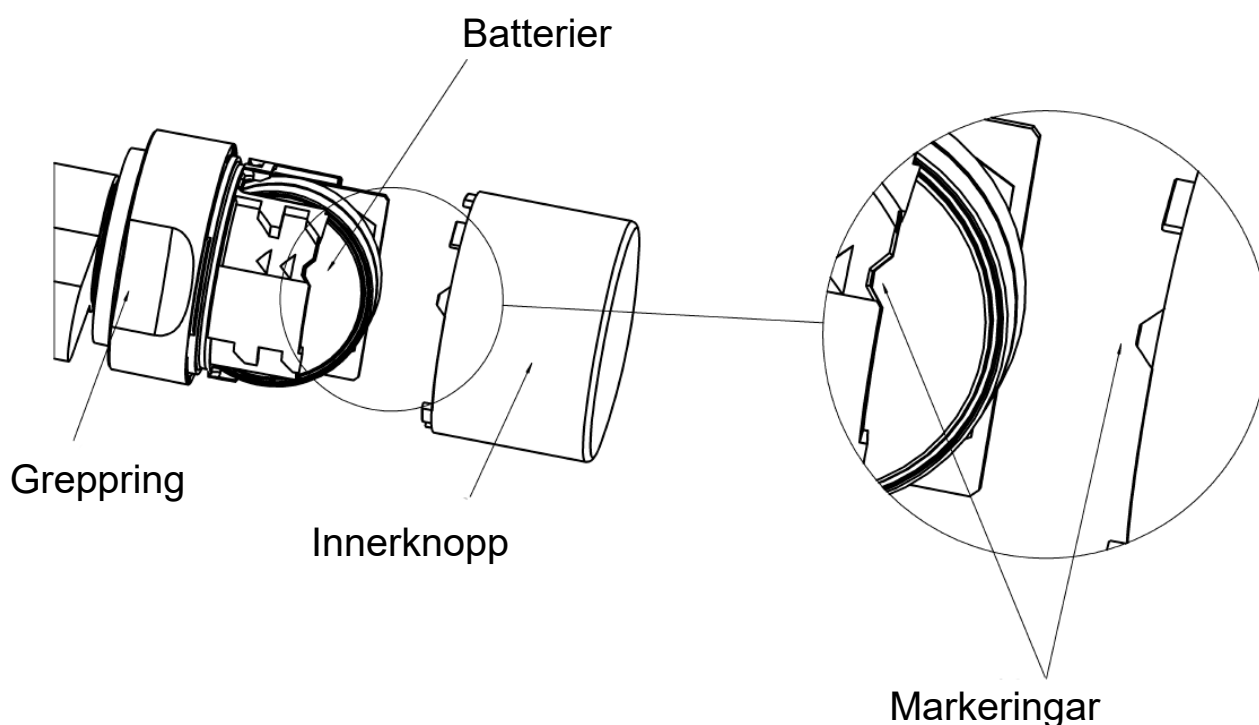
- G1: lagringsläge för nödbatteri
- G2: freezeläge

Från och med denna varningsnivå är det endast låssystemets administratör som har tillträde. Användartranspondrar accepteras inte mer (mer information hittar du i låscyklernas handbok under "Batterivarningar").



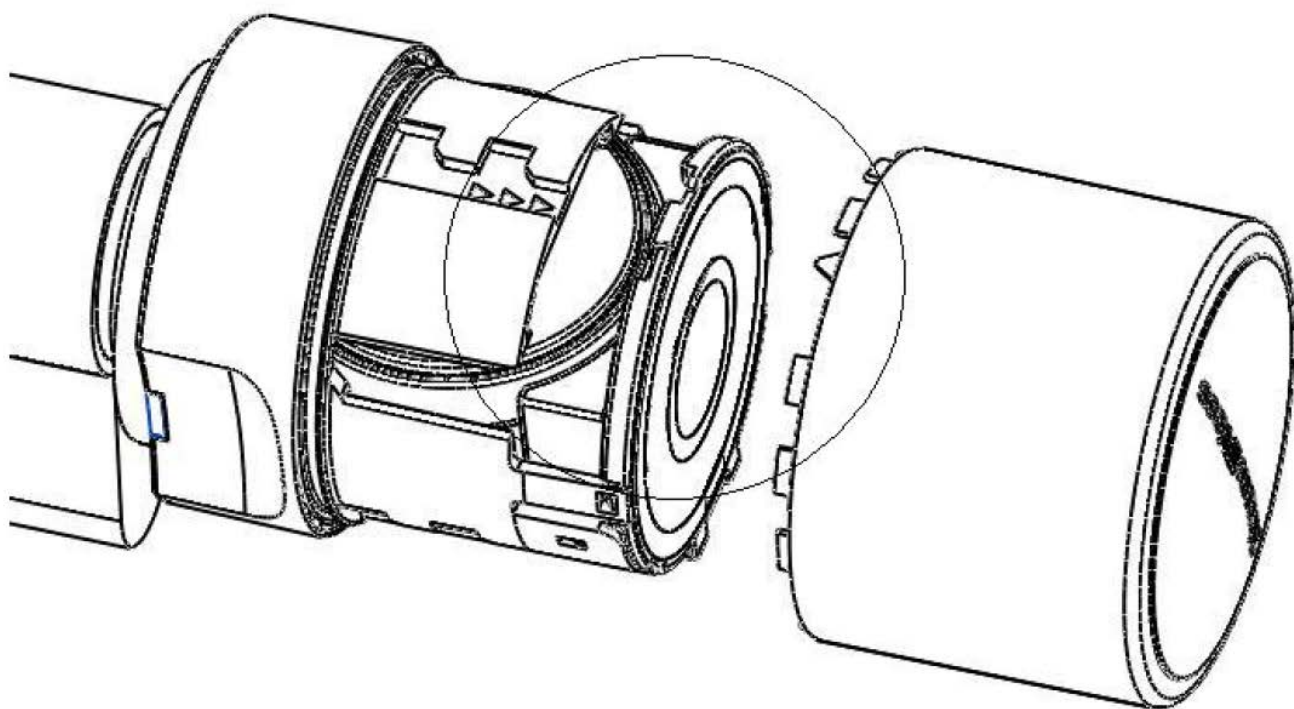
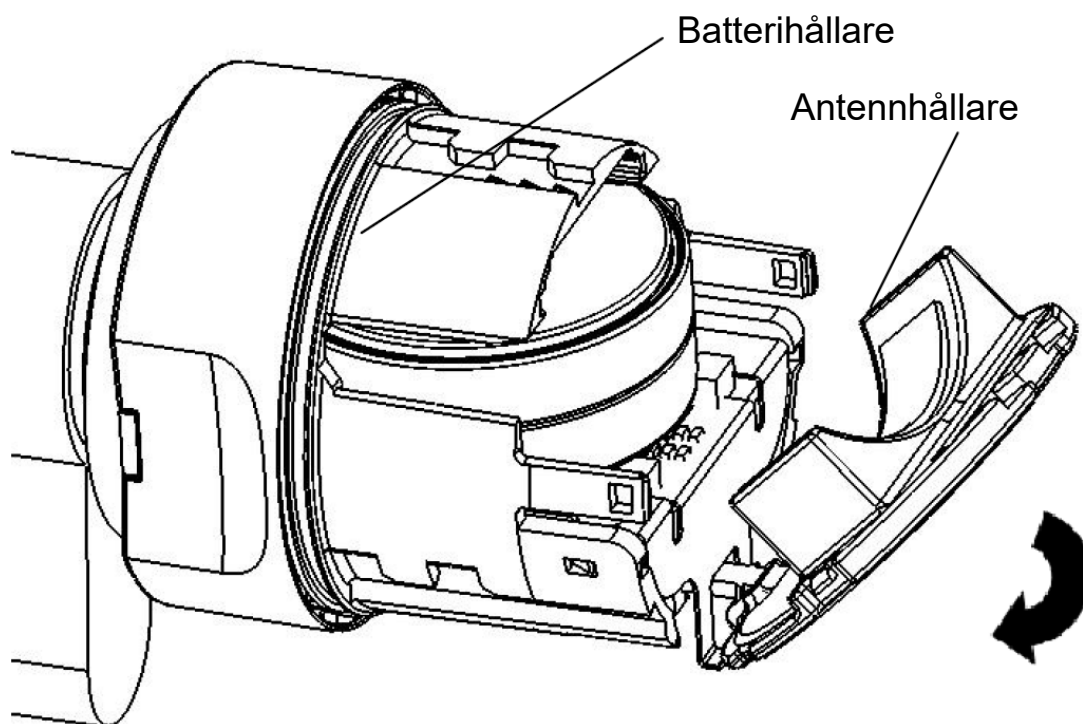
## 6 Batteribyte aktiv version

1. Placera-/monteringsnyckeln på knoppen så att de båda stiften hakar i öppningarna i spärrskivan. (Vid behov ska knoppen vridas så att båda stiften på nyckeln hakar i knoppen.) Obs: För att monterings-/batterinyckeln ska kunna haka i spärrskivan måste den ligga an plant mot greppringens framsida.
2. Håll fast knoppen och vrid monterings-/batterinyckeln ca 30° medurs (tills du kan känna att det knäpper).
3. Ta bort monterings-/batterinyckeln från knoppen.
4. Skjut greppringen bakåt mot hänslåset så att den lossar från knoppen.
5. Håll fast greppringen, vrid knoppen ca 10° moturs och dra av den.
6. Dra försiktigt ut de båda batterierna ur hållaren.
7. Skjut in de nya batterierna i hållaren samtidigt med pluspolerna mot varandra (batterierna ska bytas ut så snabbt som möjligt). De nya batterierna får endast beröras med rena och fettfria handskar.
8. Sätt fast knoppen igen (i enlighet med de trekantiga markeringarna, se ritning) och vrid den medurs (ca 10°).
9. Skjut greppringen på knoppen igen så att knopp och ring ligger kant i kant.
10. Placera-/monteringsnyckeln på knoppen så att de båda stiften hakar i öppningarna i spärrskivan. (Vid behov ska knoppen vridas så att båda stiften på nyckeln hakar i knoppen.)
11. Stäng knoppen igen genom att vrida ca 30° moturs (tills du kan känna att det knäpper).



## 7 Batteribyte (passiv) SC-version

1. Placera-/monteringsnyckeln på knoppen så att de båda stiften hakar i öppningarna i spärrskivan. (Vid behov ska knoppen vridas så att båda stiften på nyckeln hakar i knoppen.) Obs: För att monterings-/batterinyckeln ska kunna haka i spärrskivan måste den ligga an plant mot greppringens framsida.
2. Håll fast knoppen och vrid monterings-/batterinyckeln ca 30° medurs (tills du kan känna att det knäpper).
3. Ta bort monterings-/batterinyckeln från knoppen.
4. Skjut greppringen bakåt mot hänglåset så att den lossar från knoppen.
5. Håll fast greppringen, vrid knoppen ca 10° moturs och dra av den.
6. Tryck försiktigt samman batterihållaren (vi de tre små pilarna) så att antennhållaren hakar ur.
7. Fäll försiktigt bort antennhållaren (se bild) men belasta den inte mekaniskt.
8. Valfritt: Om ett nätverkskretskort är installerat ska du dra ut det försiktigt ur hållaren.
9. Dra ut det övre batteriet ur hållaren.
10. Vrid knoppen 180° för att kunna ta ut det andra batteriet. Batteriet faller ur hållaren automatiskt.
11. Skjut in de nya batterierna i hållaren samtidigt med pluspolerna mot varandra (batterierna ska bytas ut så snabbt som möjligt). De nya batterierna får endast beröras med rena och fettfria handskar.
12. Haka i antennhållaren igen. Se till att båda sidorna har hakat i ordentligt.
13. Sätt fast knappens kåpa igen (i enlighet med de tre trekantiga markeringarna, se ritning) och vrid den medurs ca 10° (se bild).
14. Skjut greppringen på knoppen igen så att knapp och ring ligger kant i kant.
15. Placera monterings-/batterinyckeln på knoppen så att båda stiften hakar i öppningarna i spärrskivan. Vid behov kan du vrida på knoppen tills de båda stiften på nyckeln hakar i knoppen.
16. Stäng knoppen igen genom att vrida ca 30° moturs (tills du kan känna att det knäpper).



## 8 Underhåll, rengöring och desinfektion



### INFO

Digitala hänglås får inte komma i kontakt med olja, färg, fett eller syror!



### INFO

Olämpliga eller aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel kan skada låscylindern.

Rengör hänglåset vid behov med en mjuk och eventuellt fuktad trasa.

För desinfektion ska du endast använda medel som uttryckligen godkänts för desinfektion av känsliga metalliska ytor eller plaster.

Förbrukade batterier ska bytas ut mot nya batterier som godkänts av SimonsVoss. Bortskaffa förbrukade batterier korrekt.

## 9 Tekniska specifikationer

### Hänglås med 8 mm bygeldiameter

Låsets mått (B x H x D)	51 x 70 x 25 mm ( <i>utan cylinderknopp; utan bygel</i> )
Bygelns innerhöjd	25 mm eller 60 mm (manuell låsning resp. självlåsning)
Skyddsklass lås	Klass 3 enligt EN12320

### Hänglås med 11 mm bygeldiameter

Låsets mått (B x H x D)	60 x 72,5 x 25 mm ( <i>utan cylinderknopp; utan bygel</i> )
Bygelns innerhöjd	Manuell låsning: 35 mm Självlåsning: 50 mm
Skyddsklass lås	Klass 4 enligt EN12320

### Tekniska specifikationer för låset

Batterityp	2x CR2450 3V litium ( <i>Sony, VARTA, Panasonic</i> )
Batteriernas livslängd	Upp till 300 000 aktiveringar resp. 10 års standby
Batteriernas livslängd SC	Upp till 60 000 aktiveringar resp. 6 års standby
Kapslingsklass	IP66
Temperaturområde	Drift: -25°C till +55°C
	Lagring (korttids): -45°C till +70°C Lagring (långtids): 0 °C till +30 °C
Sparade tillträden (.ZK)	upp till 3 000
Tidszongrupper (.ZK)	100+1 (G2)
Antal medier som kan hanteras per hänglås	Transponder: upp till 64 000 (G2)
	Smartcards (G2): upp till 32 000 (beroende på konfiguration/template)
Nätverkskompatibilitet	Direkt nätverksuppkoppling med integrerad LockNode
Övrigt	Version med passerkontroll, tidszonsstyrning och händelselogg
Lägen för varaktighet/öppning	Tidsstyrt flip-flop-läge (tidsomkoppling) möjligt: tidsstyrd automatisk resp. tidsstyrd manuell (i kombination med transponder) in- och urkoppling. Inkopplingsfasen kan vid behov avbrytas med en transponder.

**Utsläpp radio**

SRD (Beroende på utrustning)	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dB $\mu$ A/m (10 m avstånd)
RFID (Beroende på utrustning)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dB $\mu$ A/m (10 m avstånd)
SRD (WaveNet) (Beroende på utrustning)	868,000 MHz) - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Det finns inga geografiska begränsningar inom EU.

## 10 Försäkran om överensstämmelse

Häri förklarar SimonsVoss Technologies GmbH att varan PadLock uppfyller följande riktlinjer:

- 2014/53/EU "Stationsutrustning"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- liksom förordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>.



## 11 Hjälp och ytterligare information

### Infomaterial/dokument

Detaljerad information om drift och konfiguration samt andra dokument finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Dokument (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/dokument.html>).

### Anvisningar

Närmare information om drift och konfiguration finns på vår webbplats [www.smartintego.com](http://www.smartintego.com).

### Försäkringar om överensstämmelse

Försäkringar om överensstämmelse för denna produkt finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Certifikat (<https://www.simons-voss.com/se/certifikat.html>).

### Informationen är öppen

- Produkten (PadLock) får inte slängas i hushållssoporna utan ska lämnas in på en kommunal uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv 2012/19/EU.
- Defekta eller uttjänta batterier ska återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Beakta gällande lokala bestämmelser gällande separat bortskaffande av batterier.
- Avfallshantera förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.



### Hotline

Vid tekniska frågor, kontakta SimonsVoss servicehotline på +49 (0) 89 99 228 333 (samtal i det fasta nätet i Tyskland, samtalstaxa beroende på leverantör).

### E-post

Vill du hellre skriva ett e-postmeddelande?  
[support@simons-voss.com](mailto:support@simons-voss.com)

### FAQ

Information om och hjälp med SimonsVoss produkter finns på SimonsVoss webbplats under rubriken Vanliga frågor (<https://www.simons-voss.com/se/nerladdningar/support.html>).



SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringasträße 4  
85774 Unterföhring  
Tyskland



## Om SimonsVoss

SimonsVoss är teknikledande inom digitala låssystem.

Som pionjär för fjärrstyrd, kabellös låsteknik erbjuder vi systemlösningar med ett brett produktutbud för små och medelstora verksamheter, stora företag samt offentliga inrättningar.

SimonsVoss låssystem förenar intelligenta funktioner, hög kvalitet och prisbelönad design made i Germany. SimonsVoss är innovativ

systemleverantör med fokus på skalbara system, hög säkerhet, tillförlitliga komponenter, effektiv programvara och enkel användning.

Mod till innovation, hållbart tänkande och handlande samt uppskattning av våra medarbetare och samarbetspartner är nyckeln till vår framgång. Företaget med säte i Unterföhring nära München och produktion i Osterfeld (Sachsen-Anhalt) sysselsätter omkring 300 medarbetare i åtta länder.

SimonsVoss är ett företag inom ALLEGION-gruppen – ett globalt verksamt nätverk på området för säkerhet. Allegion representeras i omkring 130 över hela världen ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Med ensamrätt. Texter, bilder och grafiker är upphovsrättsskyddade.

Innehållet i detta dokument får varken kopieras, distribueras eller ändras. För mer information, besök SimonsVoss hemsida. Reservation för tekniska ändringar.

SimonsVoss och MobileKey är registrerade varumärken som tillhör SimonsVoss Technologies GmbH.

